

General Agreement
between
Department of Modelling of Complex Systems,
Sumy State University, Sumy, Ukraine
and
Institute of Mechanics, Technische Universität Berlin, Germany

Preamble

The Department of Modelling of Complex Systems of Sumy State University (MCS-SSU) and the Institute of Mechanics, Technische Universität Berlin (IM-TUB) are mutually interested to enlarge and broaden their cooperation and establish collaboration on further academic and research related development activities.

The two institutions have discussed the furtherance of these interests and now record their mutual understandings as follows:

Article I

The purpose of this General Agreement is to develop and carry out collaborative activities in furtherance of the common interest of the institutions set forth in article II.

Article II

The scope of collaboration on academic and research activities included in this General Agreement encompasses the following categories:

1. Research collaboration in the areas of mutual interest to both parties, in which students may be included.
2. Exchange of scientific materials, which are made available by both parties.
3. Exchange of scholars in the course of academic development to address problems of scientific progress.
4. Sponsor cooperative seminars, workshops, and other scientific meetings on matters of mutual interest.

Article III

To implement the aims and purposes expressed in article I and II, the following is mutually understood and agreed:

1. Proposals for collaborative work under this General Agreement will be submitted through liaison officers designated by each of the institutions to assure conformity with the aims and purposes.
2. Individual programs of work under this General Agreement will be jointly planned and conducted by the designated project officers of both parties.
3. Progress of work of the individual program will be reviewed and approved by designated project officers of both parties.
4. The final approval of any project will be dependent upon the availability of guaranteed support funds. Participating scientists of MCS-SSU and IM-TUB will propose joint projects to sponsoring institutions.
5. All research derived from the collaborative efforts of the two parties will be the property of the party submitting the proposal.
6. Neither MCS-SSU nor IM-TUB will be held responsible for any liability whatsoever. Furthermore, neither party shall be required to purchase any insurance against loss or damage to any personal property to which this agreement relates.

Article IV

1. This General Agreement is effective as to the date of execution by the appropriate officer of each signatory institution.
2. This General Agreement may be amended at any time by mutual consent and shall continue in force and effect for five years. It extends automatically if not denounced by one of the parties three month in advance.

Executed for the
Institute of Mechanics,
Technische Universität Berlin



Prof. Dr.-Ing. Maftred Zehn

Berlin, 11.06.2014

Technische Universität Berlin
Fakultät V - Institut für Mechanik
Der Geschäftsführende Direktor
Sekr. C 8-3 | Gebäude M
Str. des 17. Juni 135, 10623 Berlin

Executed for the
Department of Modelling of
Complex Systems,
Sumy State University



Dr. Vasiliiy D. Karpusha

Sumy, 16.06.2014